

**SCOPUS ON-LINE ADATBÁZISHOZ VALÓ
HOZZÁFÉRÉSRE IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI
SZERZŐDÉS**

**SUBSCRIPTION AGREEMENT FOR SCOPUS
ONLINE DATABASE**

A jelen megállapodás létrejött a

This agreement ("Agreement") is entered into between the

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és
Információs Központ**

**Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences**

székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.

seated at 1. Arany János u. Budapest, 1051

Adószám: 15300289-2-41

Tax number: 15300289-2-41

Bankszámlaszám: IBAN:

Bank Account No.: IBAN:

HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

képviseli: Dr. Monok István főigazgató

represented by Dr. István Monok General
Director

a 2. mellékletben megjelölt intézmények
(konzorciumi tagintézmények) nevében és
megbízásából
(továbbiakban együttesen: Előfizető)

for and on behalf of the institutions identified on
Appendix 2 („Consortium Member Institutions")

(all, collectively, the "Subscriber")

és

and

az Elsevier B. V.

Elsevier B. V.

(a továbbiakban: Szolgáltató)

(hereinafter referred to as "Supplier")

székhelye: Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam,
Netherlands

seated at Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam,
Netherlands

adószám: NL 005033019B01

Tax number: NL 005033019B01

képviseli: Thong Li Lim, VP Account Support and
Tender Management

represented by: Thong Li Lim, VP Account
Support and Tender Management

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. sz. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként.

as a result of a negotiated procurement procedure without prior publication of a contract notice, pursuant to Part Two of Act CXLI of 2015 on Public Procurement.

PREAMBULUM

PREAMBLE

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ közreműködésével lássa el az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program működtetésével kapcsolatos feladatokat.

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences (hereinafter MTA) in Government Decision 1079/2012. (III. 28.) on financing and operation of related tasks of the Electronic Information Service National Programme to attend the operation of related tasks of the Electronic Information Service National Programme under the control of his public bodies corporate budget, with the involvement of the Library and Information

Jelen szerződés megkötésére az Elektronikus Információs szolgáltatás Nemzeti Program keretében kerül sor a résztvevő tagintézmények, mint előfizetői kör nevében és javára.

Centre of the Hungarian Academy of Sciences. This agreement is concluded within the framework of the Electronic Information Service National Programme, in the name and for the benefit of the participating Consortium Member Institutions as subscribers.

ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

DEFINITIONS

Előfizető Intézmény

Előfizető Intézmény az a 2. számú mellékletben szereplő magyarországi vagy határainkon túli magyar közintézmény, nonprofit intézmény és egyházi intézmény, amely a Jogi keretmegállapodás aláírásával csatlakozott az EISZ Nemzeti Programhoz.

Consortium Member Institutions

A Consortium Member Institution is a Hungarian or cross-border Hungarian public institution, non-profit institution, or church institution listed in Appendix 2 that has joined the EISZ National Programme by signing the Legal Framework Agreement.

Jogosult felhasználó

Jogosult felhasználók a jelen megállapodás 2. számú mellékletében felsorolt Előfizető Intézményekben tanuló diákok, a teljes vagy részmunkaidőben, munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott oktatók, dolgozók és kutatók.

Authorized Users/Sites

Authorized users are students, full-time or part-time staff, including faculty members, employees, and researchers, who are engaged under an employment relationship or other work-related legal arrangement at the Consortium Member Institutions listed in Appendix 2 (the 'Sites').

Napijegyes olvasó

Jogosult felhasználók továbbá az olyan magánszemélyek, akik az Előfizető Intézmény telephelyén található számítógépes munkaállomáson férnek hozzá az Előfizetett Termékekhez személyes, kutatási, oktatási vagy más nem üzletszerű felhasználás céljából (Napijegyes olvasó).

Walk-in-User

Authorized users also include individuals who access the Subscribed Products via computer terminals located at the Subscriber Institution's premises for personal research, education, or other non-commercial use ('Walk-in Users').

Hitelesítés

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés hitelesítésére az Internet Protocol („IP”) cím(ek) és/vagy felhasználónevek és jelszavak és/vagy egy delegált hitelesítési mechanizmus segítségével kerül sor, amely legalább két különböző hitelesítő adatot igényel a 2. számú mellékletnek megfelelően. Az engedélyezett IP-címek listája, a Konzorciumi Tagintézmények fizikai címei és a Jogosult Felhasználók becsült száma a jelen Megállapodás mellékleteként külön kerül megadásra. Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés a Jogosult napijegyes olvasók számára megengedett, feltéve, hogy a hozzáférés csak a helyszíneken lévő helyhez kötött terminálokra/munkaállomásokra korlátozódik. Az Előfizetett termékekhez való távoli hozzáférés napijegyes felhasználók számára nem engedélyezett. A felhasználónevek / jelszavak és

Authentication

Access to the Subscribed Products will be authenticated by the use of Internet Protocol (“IP”) address(es) and/or usernames and passwords and/or a delegated authentication mechanism requiring at least two different credentials, as identified on Appendix 2. The list of authorized IP addresses, physical addresses of the Consortium Member Institutions, and the estimated number of Authorized Users will be provided separately as an Annex to this Agreement. Access to the Subscribed Products by Authorized Users who are Walk-in Users is permitted provided that access is limited to fixed terminals/workstations at the Sites only. Remote access to the Subscribed Products by Walk-in Users is not permitted. The distribution of usernames/passwords and other access credentials to such Authorized Users or

egyéb hozzáférési adatok ilyen Jogosult Felhasználók részére történő terjesztése, illetve az ilyen Jogosult Felhasználók által más módon történő megismerhetővé tétele nem megengedett.

otherwise made discoverable by those Authorized Users is not permitted.

Előfizetett termék

Jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott elektronikus tudományos tartalom.

Subscribed Products

Electronic scientific content defined in Appendix 1 of this Agreement.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I. SUBJECT OF THE AGREEMENT

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisához (meghatározás az 1. számú Mellékletben) az Előfizető intézmények számára.

I.1. The purpose of this Agreement is the subscription and access to electronic database (defined in Appendix 1) of the Supplier for Consortium Member Institutions.

I.2. A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. A Közbeszerzési eljárás során keletkezett

I.2. All documents created in the course of this public procurement procedure shall be construed jointly with this Agreement and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. These documents are:

- a Szolgáltató ajánlata;
- a Kbt. 3. § 21. pontja szerinti közbeszerzési dokumentumok.

- tender of Supplier;
- public procurement documents pursuant to § 3 (21) of the Hungarian Public Procurement Act ("PPA").

I.3. Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

I.3. Parties state by derogation of § 6:63 (5) of the Hungarian Civil Code ("CC") that their agreement shall exclusively include the provisions of this Agreement, the documents of this public procurement procedure; it shall not include any formerly established custom, usage or practice between the parties, nor shall it include any established practice or custom which would be considered generally applicable and widely known in the given sector by parties to similar contracts.

I.4. Előfizetett termékek

Szolgáltató jelen szerződés keretében biztosítja az Előfizető intézmény(ek) számára annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az Előfizetett terméket igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa az Előfizető Intézmények és azok Jogosult Felhasználói számára.

I.4. Subscribed Products

Supplier grants to the Subscriber within this Agreement the non-exclusive, non-transferable right to access and use the Subscribed Products and provides access to its Authorized Users in relation to the Subscribed Products subject to the terms and conditions of this Agreement.

Az Előfizető köteles Szolgáltatót haladéktalanul értesíteni a Jogosult Előfizető intézmények

The Subscriber shall promptly notify the Supplier of any significant or insignificant changes in the

számban és/vagy összetételében bekövetkezett bármely jelentős vagy nem jelentős változásról.

number and/or composition of the Consortium Member Institutions.

I.5. Kapcsolattartás

Az Előfizető fő kapcsolattartója:

név: Kalydy Dóra, általános főigazgató-helyettes

tel. +36-1-4116292

e-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

I.5. Communication

Subscriber's main contact person is as follows:

Name: Dóra Kalydy, deputy director general

Tel. +36 1 411 6292

E-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:

Név: Bartłomiej Wieckowski

Tel. +48 501 980470

e-mail: b.wieckowski@elsevier.com

Supplier's primary contact is as follows:

Name: Parisa Rajab Ali Oroemi

Tel. +31 20 485 22 24

E-mail: p.oroemi@elsevier.com

A vevőszolgáltatói kapcsolattartó:

Név: Monica Stefanczyk

e-mail: m.stefanczyk@elsevier.com

Contact person at Customer Service:

Name: Monica Stefanczyk

E-mail: m.stefanczyk@elsevier.com

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

II. DURATION OF AGREEMENT

II.1. Jelen Megállapodás az aláírás napjától 2025. december 31-ig terjedő időszakra érvényes („Hatály”), és az előfizetett termék teljes és naprakész hozzáféréseire vonatkozik a 2025. év tekintetében. A határozott idő lejártát megelőzően a jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

II.1. The term of this Agreement shall commence on the date of signature of this Agreement until 31st of December 2025 (“Term”) and regards the access to the complete and updated content of Subscribed Products in the year 2025. The Agreement shall not be terminated by ordinary notice before the expiry of its fixed term

II.2. Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi.

II.2. Each party may terminate the Agreement with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence.

Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

Material breaches of the Agreement are especially the followings:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéseképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 napon keresztül folytonosan nem képes szolgáltatást nyújtani, minek következtében az Előfizetett Termék nem elérhető Szolgáltató platformján.

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the parties – except for cases specified by related law;
- in case of defaulting on Subscription Fee by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing;
- if the Supplier is unable to provide services continuously for 30 days, resulting in the Subscribed Products being unavailable on the Supplier's platform.

II.3. Az Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

II.3. Subject to PPA § 143 (3) the Subscriber shall be entitled to, and at the same time shall be bound to terminate the Agreement if any legal person or any organization having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Supplier, or the Supplier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organization having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb).

II.4. Az Előfizető a Kbt. 79. § (4) bekezdésében meghatározott esetben jogosult a jelen szerződéstől elállni, illetve amennyiben a teljesítés megkezdése miatt az eredeti állapot nem állítható helyre, a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

II.4. Subscriber is entitled to rescind the contract under PPA § 79 (4), however if the original position cannot be restored due to the commencement of performance, it may terminate this Agreement with immediate effect.

II.5. Az Előfizető a Kbt. 143. § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

II.5. Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1) and is bound to terminate in case under PPA § 143 (2) or rescind it pursuant to the Civil Code.

III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

III. SUBSCRIPTION FEE

III.1. A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített összeg: 613 327 EUR, a jelen szerződés 1. számú mellékletében részletezve.

III.1. The Subscription Fee for the subscription period defined in Clause II is a fixed price as detailed in the winning tender: 613 327 EUR as set out in Appendix 1.

Az Előfizetési díj nem tartalmaz semmilyen forgalmi, használati, hozzáadottérték-, forrás- vagy hasonló adót, és az Előfizető felel az Előfizetési díjon felül az ilyen adókért, beleértve az alkalmazandó magyar adókat is.

The subscription fee is net of VAT and any additional taxes. Any taxes due in Hungary shall be borne by the Subscriber.

III.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a III.1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető Intézmények részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

III.2. Parties state that the Subscription Fee determined in Clause III.1. includes all consideration for services for the Subscriber by the Supplier as well as all expenses and benefits of the Supplier. According to this the Supplier shall not be entitled to endorse any fees or charges related to the contract in excess the price determined in Clause III.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

IV.1. A Szolgáltató a számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően 2 db. részletben, EUR-ban állítja ki az 1. számú mellékletben részletezettek szerint.

IV.2. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Az Előfizető köteles a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 8 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számla esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására. A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

Az Előfizető viseli a késedelmes fizetésből eredő minden költséget. Az Előfizető az előfizetési díj teljes összegét banki átutalás útján egyenlíti ki a Szolgáltató Hollandiában vezetett bankszámlájára.

A számla kiállítása és a kifizetés pénzneme az Előfizető által a Szolgáltatónak jelen szerződés alapján fizetendő bármely összeg estében ezen megállapodás alapján EUR (azaz Hollandia, mint az Európai Unió tagjának törvényes pénzneme), függetlenül az eurózóna tagságában e szerződés hatálybalépése után bekövetkező esetleges változásoktól.

Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy harminc (30) napos előzetes írásbeli értesítéssel és felelősségvállalás nélkül felfüggeszse az Előfizetett termékekhez való hozzáférést, ha 1) a Szolgáltató által a jelen szerződés alapján kiállított bármely számla teljes összegét nem fizették ki a megállapított fizetési határidőn belül, vagy 2) a felek között az Előfizetett termékekre vonatkozó korábbi előfizetési megállapodások alapján bármely számla még nem került kiegyenlítésre. Az Előfizető hozzáféréseinek felfüggesztése a fizetés elmaradása miatt vagy bármely más, itt

IV. PAYMENT TERMS

IV.1. Invoice shall be issued in EUR in 2 installments by Supplier following the contractual performance acknowledged by Subscriber, as defined in Appendix 1.

IV.2. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. had been realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (certification of performance) within 8 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Hungarian Civil Code. In case of default in payment Supplier is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code. Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

The Subscriber shall settle the full subscription fee via bank transfer to the Supplier's bank account in the Netherlands.

The currency of account and the currency of payment for any sum to be paid by the Subscriber to Supplier under this Agreement will be EUR (meaning the lawful currency of the European part of the Netherlands at the effective date of this Agreement), notwithstanding any changes in Euro zone membership that might occur after the effective date of this Agreement.

Supplier reserves the right to suspend access to the Subscribed Products upon thirty (30) days' prior written notice and without incurring liability if 1) the full amount of any Supplier invoice hereunder has not been paid within the agreed payment deadline or 2) any invoice is outstanding under previous subscription agreements between parties for the Subscribed Products. The suspension of the Subscriber's access for non-payment or on any other grounds provided herein is without prejudice to the

meghatározott okból nem érinti az Előfizető azon kötelezettségét, hogy a fennálló és a jövőbeni számlaösszegeket teljes egészében kifizesse

IV.3. Bármilyen késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.4. A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletezettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését verzió és hozzáférési információk (egyszeri, nettó, hozzáférések száma) és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy az Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.5. Az Előfizető minden számla kifizetésekor hivatkozni köteles a számlaszámra és az ügyfélszámmra. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:
Számlavezető bank neve: ING Bank N.V.
A bankszámla száma: Account# 07151798
ABA szám: NL88INGB0007151798
Swift kód: INGBNL2A

Subscriber's obligation to pay its outstanding and future invoice amounts in full.

IV.3. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the party responsible for the delays.

IV.4. The invoice shall be issued in accordance with the Subscriber's instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of unduly issue of invoice Subscriber has 15 days for noticing its objections in writing.

IV.5. The Subscriber shall reference the complete invoice number and customer number with all payments. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Supplier. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Supplier's Bank are to be paid by the Supplier.

The Supplier's bank account is as follows:

Bank name: ING Bank N.V.
Bank Account No. Account# 07151798
ABA: NL88INGB0007151798
Swift code: INGBNL2A

V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGEI

V.1. Hozzáférés az előfizetett termékekhez

A Szolgáltató az Előfizetett termékeket az Előfizető és annak Jogosult Felhasználói számára az 1. mellékletben megadott internetcímről vagy az itt meghatározott egyéb módon teszi elérhetővé.

A Szolgáltatónak kereskedelmi szempontból ésszerű erőfeszítéseket kell tennie az Előfizető igényeinek kielégítésére, illetve köteles biztosítani az Előfizető részére – a szokásos üzletmenetben elvárható technikai és más lehetőségekhez képest – az optimális, szerződésszerű követelmények érvényesülését.

V. SUPPLIER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

V.1. Access to Subscribed Products

Supplier will make the Subscribed Products accessible to the Subscriber and its Authorized Users from the internet address set forth on Appendix 1 or as may be otherwise set forth herein.

The Supplier shall make commercially reasonable efforts to meet the Subscriber's needs and ensure the optimal fulfillment of contractual requirements, in accordance with the technical and other possibilities reasonably expected in the normal course of business.

Szolgáltató az I.1. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés aláírását követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül saját felületéről elérhetővé teszi az Előfizetett Termék teljes tartalmát minden technikai korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Supplier shall provide access related to Clause I.1. within 7 days following the subscription of this Agreement so that within this period Supplier provides full access to the Subscribed Products without any technical restrictions for the Authorized Users.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés Biztonságos Hálózaton keresztül történik.

Access to the Subscribed Products shall be provided via Secure Network.

V.2. A Szolgáltató minden tőle telhetőt megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében, különös tekintettel arra, hogy legalább átlagosan 98%-os készenléti időt biztosítson évente és legfeljebb 2% karbantartási időszakot tartson fent, beleértve a tervezett karbantartási és javítási időszakokat, melyeket olyan időpontban végez el, hogy minimalizálja az Előfizető Intézmények és a Jogosult Felhasználók számára okozott kellemetlenségeket, valamint törekszik rá, hogy a lehető leghamarabb helyreállítsa a szolgáltatást annak megszakadása vagy felfüggesztése esetén.

V.2. Supplier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Subscriber and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service.

Ha az Előfizetett termékek nem a jelen Megállapodás feltételeinek megfelelően működnek, jelennek meg, töltődnek be vagy kerülnek megjelenítésre az Előfizető Intézmény(ek) kötele(s)ek köteles azonnal jelezni a problémát Szolgáltató felé. Szolgáltató köteles minden tőle telhetőt megtenni a hiba mielőbbi elhárításáért.

If the Subscribed Products fail to operate, display, load, or render in conformance with the terms of this Agreement, Subscriber shall immediately notify Supplier, and Supplier shall promptly use best efforts to restore access to the Subscribed Products as soon as possible.

Amennyiben a Szolgáltató ésszerű okok miatt öt (5) egymást követő napot meghaladó ideig nem tudja biztosítani az Előfizető számára a szolgáltatáshoz való hozzáférést, akkor a Szolgáltató visszatéríti az Előfizetőnek a díjak összegét, amelyet úgy számítanak ki, hogy az állásidő napjainak számát elosztják 365-tel és megszorozzák a folyó évre vonatkozó díjak összegével.

If, due to causes within its reasonable control, Supplier is unable to provide the Subscriber with access to the service for a period exceeding five (5) consecutive days, then Supplier will refund to the Subscriber the amount of the Fees calculated by dividing the number of days of downtime by 365 and multiplied by the amount of the Fees for the current year.

V.3. Szolgáltató a szokásos karbantartási időszakokat ütemezheti, melyről az Előfizetőt előzetesen In Product Message üzenetben tájékoztatja. Szolgáltató a tervezett technikai karbantartások megkezdése előtt legalább negyvennyolc órával tájékoztatja Előfizető Intézményeket a várható szolgáltatás-kiesésről.

V.3. Supplier may schedule usual maintenance periods which will be communicated to Subscriber in advance by means of an In Product Message. The Supplier may reassign contact persons as necessary. The Supplier shall be bound to notify the Subscriber about any changes.

A Szolgáltató szükség szerint új kapcsolattartó személyeket jelölhet ki. A Szolgáltató köteles értesíteni az Előfizetőt minden változásról.

Supplier will provide the Subscriber and its Authorized Users support through a helpdesk which can be reached on-line, by telephone and

A Szolgáltató az Előfizető Intézmény(ek)nek és a Jogosult Felhasználóknak támogatást biztosít az Ügyfélszolgálaton keresztül, ami online, telefonon vagy e-mailben érhető el hivatali időben (hétfő-péntek 9-18h.) ünnepnapokon kívül, külön költség nélkül, az alábbiak szerint:

Technikai kapcsolattartó:
Név: Helpdesk
e-mail: nlinfo@elsevier.com

by email, during official office hours (Monday through Friday from 0900 to 1800 CET, excluding recognized holidays) at no additional charge to the Subscriber, as follows:

Technical Helpdesk Contact:
Name: Helpdesk
e-mail: nlinfo@elsevier.com

Az előfizető az eisz@konyvtar.mta.hu e-mail címet használja technikai problémák bejelentésére.

Subscriber uses the email address eisz@konyvtar.mta.hu to report technical problems.

V.4. A Szolgáltató fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvényellenes, káros, félrevezető vagy jogsértő. Szolgáltató jogosult az Előfizetett termék összetételét módosítani, megváltoztatni, illetve más formátumban megjeleníteni. Amennyiben az Előfizetett termék összetételét Szolgáltató módosítani kívánja, a lehető leghamarabb, köteles jelezni ezt az Előfizető Intézmény(ek)nek.

V.4. Supplier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. Supplier may add, change, or modify portions of the Subscribed Products, or transform the Subscribed Products to other formats. When such changes, modifications, or migrations occur, the Supplier shall give appropriate notice of any such changes to Subscriber as soon as is practicable.

Amennyiben a visszavonás az Előfizetett termék tartalmának több mint tíz (10%) százalékát érinti, a Szolgáltató visszatéríti Előfizető részére az Előfizetési díj összegét, amely arányos a visszavont tartalom mennyiségével és az előfizetési időszak még le nem járt részével, amelyre az Előfizetési díjat megfizették.

If the withdrawal represents more than ten (10%) percent of the number of titles comprising the Subscribed Products, the Supplier will refund to the Subscriber the amount of the Subscription Fees that is proportional to the amount of content withdrawn and the remaining unexpired portion of the period for which the Subscription Fees were paid.

V.5. A Szolgáltató az egyes konzorciumi intézmények felhasználási tevékenységéről a <https://www.elsevier.com/librarian/usage-reports> weboldalon leírtak szerint felhasználási adatjelentéseket tesz elérhetővé. Az ilyen jelentésekhez a konzorciumi intézmény által megbízott szállítók vagy más harmadik felek csak a Szolgáltató kifejezett írásbeli engedélyével és a konzorciumi intézmény használatának elemzése céljából férhetnek hozzá. A Szolgáltató kereskedelmi szempontból ésszerű erőfeszítéseket tesz a jelenleg érvényes COUNTER Code of Practice-nek való megfelelés érdekében.

V.5. Supplier will make usage data reports on each Consortium Member Institution's usage activity available as described at <https://www.elsevier.com/librarian/usage-reports>. Such reports may be accessed by vendors or other third parties retained by the Subscriber only with the express written permission of Supplier and for the purpose of usage analysis of the Subscriber. Supplier will make commercially reasonable efforts to comply with the currently valid COUNTER Code of Practice.

V.6. Távoli hozzáférés biztosítása érdekében a Szolgáltató tőle telhető módon vállalkozik a Shibboleth hitelesítés biztosítására.

V.6. In order to ensure remote access for the Authorized Users, Supplier endeavour reasonable efforts to support Shibboleth Access.

V.7. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti.

V.7. Parties are obliged to collaborate with each other during the term of the Agreement especially for informational purposes. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other party without delay.

VI. AZ ELŐFIZETŐ ÉS KONZORCIUMI TAGINTÉZMÉNYEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

VI. USAGE RIGHTS OF SUBSCRIBER AND CONSORTIUM MEMBER INSTITUTIONS

VI.1. Jogosult felhasználók

VI.1. Authorized Uses

A Jogosult Felhasználói kör:

Each Authorized User may:

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül;
- az előfizetett termékek egyes tételeinek reális mennyiségű részét kinyomtathatja, letöltheti és tárolhatja a jogosult felhasználó kizárólagos használatára; és
- az Előfizetett Termékekről linkeket helyezhet el az Előfizető intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatócsomagjaiba és oktatói website-jaira, háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, feltéve, hogy az ilyen linkek és/vagy az ilyen linkeket kísérő nyilatkozatok megjelenése a Szolgáltató kérésének megfelelően.
- választ generál az ilyen Jogosult Felhasználók belső használatára. A válaszokat mesterséges intelligencia állítja elő, emberi ellenőrzés nélkül, és célja, hogy támogassa az Előfizetett termék(ek) részeként az információk felfedezését. Az Előfizetőnek és Jogosult Felhasználóinak saját döntésüket kell gyakorolniuk, mielőtt bármilyen válaszra reagálnának vagy alkalmaznának. A tartalom angol nyelvű, és bár a böngésző által lefordított bemenetek és válaszok támogatottak, a fordítások nincsenek ellenőrizve.
- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, download and store a reasonable portion of individual items from the Subscribed Products for the exclusive use of such Authorized User;
- incorporate links to the Subscribed Products on the Subscriber's intranet and internet websites and in electronic coursepacks, reserves and course management systems and instructor websites, provided that the appearance of such links and/or statements accompanying such links will be changed as reasonably requested by the Supplier; and
- generate a response for the internal use of such Authorized Users. Responses are AI-generated without human review and are intended to support information discovery as part of the Subscribed Product(s). Subscriber and its Authorized Users must exercise their own judgment before acting on or applying any responses. Content is in English and while browser translated inputs and responses may be supported, translations have not been validated.

Az előfizető:

- (i) kivonatolhat és indexelhet az alábbiakban meghatározott affiliációs adatokat a Scopus® online szolgáltatásból a megjelent folyóiratcikkek, kivonatok, konferencia-kiadványok, technikai jelentések, prezentációk/előadások és egyéb kutatási és szellemi termékek vonatkozásában, amelyeket az affiliált szerzők az előfizető számára közzétettek, az előfizető biztonságos adatbázis-rendszerének betöltésére, térítésmentesen és nyilvánosan elérhetővé téve, és állandó tárolásra, amelyet az előfizető az előfizető intézménye(i) szellemi teljesítményével kapcsolatos információk gyűjtésére, megőrzésére és terjesztésére használhat („intézményi adattár”), feltéve, hogy az affiliációs adatok megjelenítése mindenkor tartalmazza (ha elérhető) a kapcsolódó digitális objektum azonosítót ("DOI"), és (ii) hivatkozásokat tartalmaz az affiliációs adatokban a megfelelő céloldalra a Scopusban, ahonnan az ilyen affiliációs adatok származnak. Az „affiliációs adatok” a következő bibliográfiai metaadatokra korlátozódnak: szerző neve, szerzői profilszám, szerző lakóhelye, szerzői affiliáció, dokumentum címe, dokumentum megjelenési éve, forrás címe, kötet, szám, oldalak, forrás és dokumentum típusa, kiadó, issn, doi, tárgykategória (asjc). A CAS regisztrációs számok, a szerző elérhetőségei, a szerzői profilok, a nem angol nyelvű címkék, a kémiai nevek és az ellenőrzött szöveget nem tartoznak ide.

The Subscriber may:

- (i) extract and index Affiliation Data (as defined below) from the Scopus® online service respecting published journal articles, abstracts, conference proceedings, technical reports, presentations/lectures, and other research and intellectual output as published for the Subscriber by its affiliated authors, to load in, make publicly accessible from at no charge, and store in perpetuity in, the Subscriber's secure database system that Subscriber uses to collect, preserve and disseminate information about the intellectual output of the Subscriber's institute(s) ("Institutional Repository"), provided that the display of any Affiliation Data will at all times include (if available) the associated Digital Object Identifier ("DOI"), and (ii) incorporate links in Affiliation Data to the relevant landing page in Scopus from which such affiliation data was extracted. "affiliation data" will be limited to the following bibliographic metadata: author name, author profile number, author country of residence, author affiliation, document title, document publication year, source title, volume, issue, pages, source and document type, publisher, ISSN, DOI, subject category (ASJC). CAS registration numbers, author contact information, author profiles, non-English language tags, chemical names and controlled vocabulary are excluded.

VI.2. Védelem a jogosulatlan hozzáférés és használat ellen

Valamennyi Előfizető Intézmény vállalja, hogy:

- megteszi a megfelelő intézkedéseket az Előfizető Intézmény vagy harmadik fél részéről történő visszaélés vagy a jogosulatlan hozzáférés ellen, amely történhet (a) az Előfizetőnek az Előfizetett Termékekhez való hozzáféréshez használt hitelesítő adatain keresztül; és (b) az Előfizetett Termékek és/vagy az azokból származó információkon keresztül.

VI.2. Protection from Unauthorized Access and Use

Each Subscriber will:

- take appropriate measures to protect against the misuse or unauthorized access, whether by the Consortium Member Institution or any third party, through or to (a) the Subscriber's credentials used to access the Subscribed Products; and (b) the Subscribed Products and/or information derived therefrom.

- megfelelően biztonságos módon kezeli az Előfizetett Termékekhez való hozzáféréshez használt összes hitelesítő adat azonosítását, használatát, hozzáférését és ellenőrzését, beleértve, de nem kizárólagosan:
 - az Előfizető vállalja az Előfizetett Termékekhez való hozzáférést és azok használatának korlátozását csak Jogosult Felhasználókra, és vállalja minden Jogosult Felhasználó előzetes értesítését a jelen Szerződésben meghatározott feltételekről és felhasználási korlátozásokról, valamint az ilyen korlátozások betartásáról;
 - az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adja ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
 - A 2. sz. mellékletben megjelölt, valós, teljes és pontos IP-címek (ha van ilyen) megadását az egyes Előfizetők kizárólagos használatára (beleértve, ha a Szolgáltató kéri, az érintett harmadik fél internetszolgáltató írásbeli megerősítését), és a Szolgáltató proaktív tájékoztatását az egyes Előfizetők IP-címeit érintő bármilyen változásról, beleértve az egyes Előfizetők által már nem kizárólagosan használt címeket is.
- amennyiben tudomására jut, hogy az Előfizetett Termékeket bárki engedély nélkül használja, haladéktalanul értesíti erről a Szolgáltatót, és megteszi a szükséges intézkedéseket a jogosulatlan használat megszüntetésére, és további hasonló esetek kiküszöbölésére; beleértve, de nem kizárólagosan, a szükséges frissítések és konfigurációk végrehajtását, amennyiben az a probléma orvoslásához szükséges. Amennyiben harmadik fél értesíti, vagy közvetlenül a jogosulatlan használatot észleli, az Előfizető köteles haladéktalanul értesíteni a Szolgáltatót a jogosulatlan használatról. Az
 - limiting access to and use of the Subscribed Products only to Authorized Users and notify in advance all Authorized Users of the conditions and usage restrictions set forth in this Agreement and that compliance with such restrictions shall be accounted for;
 - issuing any passwords or credentials used to access the Subscribed Products only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties; and
 - providing true, complete and accurate IP addresses, as identified on Appendix 2, (if any) for the exclusive use by each Subscriber (including, if requested by Supplier, written confirmation by the relevant third party internet service provider) and proactively informing Supplier of any changes to each Subscriber's IP addresses, including the addresses no longer being used exclusively by each Subscriber;
- manage identification, use, access and control of all credentials used to access the Subscribed Products in an appropriately secure manner, including, but not limited to, by:
 - promptly upon discovering itself, or being notified by Supplier or a third party, that there has been unauthorized use of the Subscribed Products or a security issue permitting unauthorized use, Subscriber will take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence, including, but not limited to, implementing required updates and configuration where needed to rectify the issue. When notified by a third party or upon discovering the unauthorized use directly, Subscriber must promptly notify Supplier of the unauthorized use. Subscriber will cooperate with Supplier and

Előfizető együttműködik a Szolgáltatóval és megosztja a jogosulatlan felhasználásra vagy biztonsági problémára vonatkozó információkat, a vonatkozó titoktartási vagy titoktartási kötelezettségek betartásával;

- bevezeti és fenntartja saját megfelelő hitelesítő adatokat kezelő programját, és biztosítja, hogy az Előfizetett Termékekhez az ilyen hitelesítő adatokon keresztül hozzáférést megfelelően felülvizsgálják;
- azonnal inaktíválja a hitelesítő adatokat, ha már nincs rájuk szükség, vagy ha a hozzáférés biztonsági kockázatot jelent;

Az Előfizetett Termékek jogosulatlan használata esetén Szolgáltató felfüggesztheti a termékekhez való hozzáférést, és/vagy kérheti, hogy az Előfizető és az Előfizető Intézmények függesszék fel a termékekhez való hozzáférést azon a belépési helyszíne(ke)n, ahol a jogsértő belépést regisztrálták. Az Előfizető és az Előfizető Intézmény nem tartozik felelősséggel a Jogosult Felhasználói általi jogosulatlan termékhasználat miatt mindaddig, míg be nem bizonyosodik, hogy az Előfizető és az Előfizető Intézmény szándékos magatartásával lehetővé tette vagy engedélyezte a jogosulatlan hozzáférést az arra figyelmeztető értesítés kézhez vétele után.

Az Előfizető felelős azért, hogy az Előfizető által igénybe vett harmadik fél szolgáltató betartsa a jelen megállapodás feltételeit, különösen, ha az ilyen harmadik fél szolgáltató IP-címeket szolgáltat és kezel.

share information, subject to any applicable confidentiality or nondisclosure obligations, concerning the unauthorized use or security issue;

- implement and maintain its own appropriate program for credentials management and ensure access to the Subscribed Products via such credentials is reviewed on an appropriate basis;
- immediately deactivate any credentials when no longer needed or where access presents a security risk;

In the event of any unauthorized use of the Subscribed Products, Supplier may suspend the access and/or require that the Subscriber suspend the access from where the unauthorized use occurred upon notice to the Subscriber. The Subscriber will not be liable for unauthorized use of the Subscribed Products by any Authorized Users provided that the unauthorized use did not result from the Subscriber's own negligence or wilful misconduct and that the Subscriber did not permit such unauthorized use to continue after having actual notice thereof. The Subscriber will be responsible for the adherence to the terms and conditions of this Agreement by a third party provider the Subscriber engages, in particular, if such third party provider supplies and manages IP addresses.

VI.3. Előfizetett Termékek használatának korlátai

Szolgáltató kifejezett írásbeli engedélye nélkül vagy amennyiben jelen szerződés másképp nem határoz, Előfizető és Jogosult Felhasználók nem jogosultak:

- az Előfizetett termékeken alapuló bármely származékos művet és/vagy szolgáltatást (beleértve a mesterséges intelligencia eszközeinek használatából eredőeket is) rövidíteni, módosítani, lefordítani vagy létrehozni, kivéve, ha az szükséges ahhoz, hogy a számítógép képernyőjén a Jogosult Felhasználók számára érzékelhetővé váljanak;

VI.3. Restrictions on Use of Subscribed Products

Except as expressly stated in this Agreement or otherwise permitted in writing by Supplier, the Subscriber and its Authorized Users may not:

- abridge, modify, translate or create any derivative work and/or service (including resulting from the use of artificial intelligence tools), based on the Subscribed Products, except to the extent necessary to make them perceptible on a computer screen to Authorized Users;

- eltávolítani, kitakarni vagy egyéb módon torzítani bármilyen jognyilatkozatot, egyéb nyilatkozatot azoknak az Előfizetett Termékekben eredetileg megjelenő formájához képest;
- robotokat, spider-eket, túlterhelő programokat vagy más automatizált letöltő programokat és eszközöket használni keresésekhez, letöltésekhez, adatkinyeréshez, deeplinking-hez, indexeléshez, továbbá a termék működését megzavarni;
- az Előfizetett termékeket mesterséges intelligencia eszközzel kombinálva használni (beleértve egy algoritmus betanítását, tesztelését, feldolgozását, elemzését, kimenet generálását és/vagy a mesterséges intelligencia eszköz bármely formájának fejlesztését);
- a közösségi média felületein az Előfizetett Termékek bármely külön részét kipoztolni vagy
- az Előfizetett termékeket lényegében vagy szisztematikusan reprodukálni, megőrizni, helyben tárolni, újraosztani vagy terjeszteni.
- remove, obscure or modify in any way any copyright notices, other notices or disclaimers as they appear in the Subscribed Products;
- use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, tools, or devices to search, scrape, extract, deep link, index and/or disrupt the working of the Subscribed Products;
- use the Subscribed Products in combination with an artificial intelligence tool (including to train an algorithm, test, process, analyse, generate output and/or develop any form of artificial intelligence tool);
- post abstracts from the Subscribed Products on social networking sites; or
- substantially or systematically reproduce, retain, store locally, redistribute or disseminate the Subscribed Products.

Az olyan Jogosult Felhasználó, aki harmadik személy, vagy annak alkalmazottja kizárólag a szerződéses kutatásuk céljából használhatják az Előfizetett Termékeket.

Authorized Users who are individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors may use the Subscribed Products only for the purposes of the contracted research work for the Subscriber.

VI.4. Szellemi tulajdonjog

Előfizető tudomásul veszi, hogy az Előfizetett Termékhez kapcsolódó minden jog, címhasználat és érdek a Szolgáltatónál és partnereinél marad, kivéve a jelen szerződésben foglalt jogosultságokat azzal, hogy az Előfizetett termék online módon történő jogosulatlan megosztása és terjesztése vagyoni és további helyrehozhatatlan károkat okoz Szolgáltatónak.

VI.4. Intellectual Property Ownership

The Subscriber acknowledges that all right, title and interest in and to the Subscribed Products remain with Supplier and its suppliers, except as expressly set forth in this Agreement, and that the unauthorized redistribution or dissemination online of the Subscribed Products could materially and irreparably harm Supplier and its suppliers.

VI.5. Biztonság

Előfizető kijelenti, hogy rendelkezik dokumentált és rendszeresen felülvizsgált szabállyal, amelyek

VI.5. Security Requirements

The Subscriber agrees that the Subscriber will have in place documented policies and

adminisztratív, fizikai és technikai védőfunkciót látnak el és relevánsak az elérés használata, vesztesége, módosítása, nyilvánosságra hozatala, tárolása, megsemmisülése vagy ellenőrzése szempontjából - és melyeket felülvizsgál, szükség esetén tesztel és megújít. A szabályzatok a szabványoknak megfelelnek és összhangban vannak a vonatkozó jogszabályokkal. Előfizető vállalja, hogy haladéktalanul értesíti Szolgáltatót, ha úgy véli, hogy az itt közölt bizalmas információk titkosságát vagy biztonságát megszegtek és együttműködik a Szolgáltató ésszerű kérelmével, hogy megfelelő lépéseket tegyen a szabálysértés megszüntetését illetően, valamint az újbóli előfordulás megakadályozása érdekében.

procedures, which will be reviewed by the Subscriber periodically, and if appropriate, tested and updated, covering the administrative, physical and technical safeguards in place and relevant to the access, use, loss, alteration, disclosure, storage, destruction and control of information. These policies and procedures comply with applicable standards and are in accordance with relevant laws. The Subscriber will promptly notify Supplier if it determines that there has been a failure of such safeguards if such failure results in a compromise of the confidentiality or security of any Supplier Content provided hereunder and cooperate with Supplier's reasonable requests surrounding such failure, including taking appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence. For the purpose of this Section, "Supplier Content" means any material or information which Supplier provides or makes available to the Subscriber in connection with the Subscribed Products and performance of this Agreement.

VII. SZOLGÁLTATÓ JÓTÁLLÁSA ÉS GARANCIÁI

VII. SUPPLIER WARRANTIES AND INDEMNITIES

VII.1. Garanciák és jótaállás

VII.1. Warranties and Indemnities

- Szolgáltató szavatolja, hogy az Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata nem jogsértő semmilyen harmadik fél szellemi tulajdonjogaira nézve. Továbbá harmadik személynek az Előfizetett Termékek tekintetében nincs olyan joga, amely a jelen szerződés szerinti felhasználás módját és terjedelmét bármilyen módon akadályozná vagy korlátozná.
- Szolgáltató jótaáll és minden kártérítési felelősség alól mentesíti az Előfizetőt és annak Jogosult Felhasználóit bármennemű veszteség, kár, költség, kártérítési felelősség és díj felmerülése esetén (ideértve a megfelelő mértékig kiszabott ügyvédi díjakat is), melyek egy harmadik fél azon bejelentéséből erednek, miszerint Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata az ő szellemi tulajdonjogait sérti. Bármely ilyen bejelentés vagy követelés esetén az Előfizető haladéktalanul értesítést küld és együttműködik Szolgáltató-val. Szolgáltató jótaállási kötelezettsége e Megállapodás lejártával is fennmarad.
- Supplier warrants that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein will not infringe the intellectual property rights of any third party. In regard of the Subscribed Products, no third party has any rights to prevent or limit the usage according to the terms and conditions herein.
- Supplier will indemnify, defend and hold harmless the Subscriber and its Authorized Users from and against any loss, damage, costs, liability and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising from or out of any third-party action or claim that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein infringes the intellectual property rights of such third party. If any such action or claim is made, the Subscriber will promptly notify and reasonably cooperate with Supplier. This indemnity obligation will survive the termination of this Agreement.

A jelen megállapodásban rögzített garanciális és jótállási kötelezettségein, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségein felül az Szolgáltató és partnerei jelen állapotában szállítják az előfizetett termékeket, arra további garanciákat nem vállalnak, és minden kártérítési felelősség alól mentesek, mely az előfizetett termékek használatából eredhet, ideértve egyebek közt a termékekben előforduló esetleges hibákat, pontatlanságokat, hiányokat és defektusokat, illetve az azok forgalmazhatóságával vagy kellékszavatosságával kapcsolatos bármely panaszt.

VII.2. A felelősségvállalás korlátai

A jelen szerződésben rögzített garanciális és jótállási kötelezettségein, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségein felül Szolgáltató és partnerei semmilyen körülmények között nem tehetők felelőssé semmilyen közvetett, véletlen, különleges, közvetlen vagy büntetőjogi kárért, ideértve egyebek közt bármilyen adatvesztést, üzletleállást vagy profitvesztést, mely jelen szerződésből ered vagy azzal kapcsolatban áll, illetve a Szolgáltató és beszállítóinak felelőssége az Előfizetővel szemben nem haladja meg az Előfizető által az előfizetési díjjal megegyező összeget.

VIII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VIII.1. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére esetén, írásban módosítható.

VIII.2. Szolgáltató a Kbt. 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VIII.3. Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt Előfizető előzetes írásbeli kérésére és titoktartási kötelezettség mellett a tulajdonosi szerkezetét az

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, the Subscribed Products are provided "as is" and Supplier and its suppliers expressly disclaim all warranties and representations of any kind with regard to the Subscribed Products and any other data, documentation or materials provided in connection with this Agreement, including but not limited to any errors, inaccuracies, omissions, or defects contained therein, and any implied or express warranty as to merchantability or fitness for a particular purpose.

VII.2. Limitation of Liability

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, in no event will Supplier or its suppliers be liable for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages including, but not limited to, loss of data, business interruption or loss of profits, arising out of or in connection with this Agreement, or will the liability of Supplier and its suppliers to the Subscriber exceed a sum equal to the Subscription Fee paid by the Subscriber hereunder.

VIII. FINAL STIPULATIONS

VIII.1. This Agreement may be amended solely in writing according to PPA § 141.

VIII.2. Supplier states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Supplier's taxable income.

VIII.3. The Supplier is obliged to, upon prior written request of the Subscriber and subject to confidentiality, disclose its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of this Agreement. Beside its disclosure obligation the Supplier shall

Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, haladéktalanul köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett releváns változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

VIII.4. Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

VIII.5. A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltakra.

VIII.6. Szolgáltató kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót.

VIII.7. Vis Maior

Jelen Megállapodás bármely rendelkezésének (a fizetési kötelezettségeken kívüli) késedelmes teljesítése vagy elmulasztása egyik fél részéről sem minősül a jelen Megállapodás megszegésének, amennyiben egyik félnek sem áll módjában az általa nem befolyásolható körülmények (többek között háború, sztrájk, tűzvész, árvíz, áramkimaradás, távközlési vagy internet-hiba, illetve a hálózati eszközök vagy szerverek károsodása vagy megsemmisülése) miatt teljesíteni jelen Megállapodás szerinti kötelezettségeit (bármely ilyen körülmény „vis maiornak” minősül). A felek megállapodnak abban, hogy az euróövezet egy vagy több tagjának kilépése önmagában nem minősül „befolyásán kívül eső körülménynek”, és nem eredményezi az e Megállapodás szerinti (bármely) kötelezettség teljesítésének felmentését vagy mentesítését. Fentiek ellenére a felek pénzügyi teljesítőképességének hiánya semmiképpen sem minősül vis maiornak.

notify the Subscriber without delay of any material and relevant changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity.

VIII.4. During the full period of performance of this Agreement Supplier shall notify the Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

VIII.5. Supplier – having his fiscal domicile in The Netherlands – is obliged to attach an authorization to the Agreement stating that data concerning the Supplier may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the Supplier’s fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

VIII.6. Supplier declares that it will not use any subcontractor for the performance of the Agreement which is subject to the grounds for exclusion stipulated in the public procurement procedure.

VIII.7. Force Majeure

Neither party’s delay or failure to perform any provision of this Agreement (other than payment obligations) as a result of circumstances beyond its control (including, but not limited to, war, strikes, fires, floods, power failures, telecommunications or Internet failures or damage to or destruction of any network facilities or servers) that prevents it from fulfilling its obligations under this Agreement (any such circumstances being “Force Majeure”) will be deemed a breach of this Agreement. The parties agree that the departure of one or more members of the Euro zone will not, in and of itself, be a “circumstance beyond its control” and will not have the effect of discharging or excusing performance of (any obligation under) this Agreement. Notwithstanding the foregoing, a party’s financial inability to perform its obligations will in no event constitute a Force Majeure.

VIII.8. A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

VIII.8. Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary.

VIII.9. A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés angol nyelvű változata az irányadó.

VIII.9. The governing law of this Agreement shall be Hungarian law. This Agreement has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail.

VIII.10. Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthetők, figyelemmel a törvényes korlátokra.

VIII.10. Should one or several clauses of this Agreement be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

VIII.11. Amennyiben az Előfizető vagy annak Jogosult Felhasználói a fiókregisztráció során vagy más módon személyes adatokat adnak meg a Szállítónak, a felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy a Szállító az ilyen adatokat az Elsevier adatvédelmi szabályzatának megfelelően kezeli a <https://www.elsevier.com/legal/privacy-policy> címen, valamint az Elsevier Adatkezelési Kiegészítésével összhangban a <https://www.elsevier.com/legal/data-processing-terms> címen ("DPA").

VIII.11. To the extent that the Subscriber or its Authorized Users provide any personal data to Supplier during account registration or otherwise, the parties acknowledge and agree that such information will be processed by Supplier in accordance with the Elsevier privacy policy at <https://www.elsevier.com/legal/privacy-policy> and the Elsevier Data Processing Addendum at <https://www.elsevier.com/legal/data-processing-terms> ("DPA"). The parties acknowledge and agree that each party acts as an independent controller of any personal data shared or otherwise processed under this Agreement and has complied and will comply with its obligations under the Data Protection Laws. Terms used but not defined in this section shall have the meanings ascribed to them in the DPA.

A felek tudomásul veszik és megállapodnak abban, hogy mindkét fél független adatkezelőként jár el a jelen megállapodás alapján megosztott vagy más módon feldolgozott személyes adatok tekintetében, és eleget tett és eleget fog tenni az adatvédelmi törvények szerinti kötelezettségeinek. Az ebben a szakaszban használt, de meg nem határozott kifejezések az adatvédelmi nyilatkozatban meghatározott jelentéssel bírnak.

VIII.12.

Az Előfizető intézmények mindegyike felhatalmazta a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központot, hogy a nevében ezt a megállapodást megkösse és azt érvényre juttassa. A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ kijelenti és garantálja, hogy az Előfizető intézmények tudomásul veszik, hogy a Megállapodás feltételei, beleértve, de nem kizárólagosan az Előfizetett termékekhez való

VIII.12. Each Consortium Member Institution has authorized the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences to enter into this Agreement on its behalf and to enforce this Agreement against it. The Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences represents and warrants that the Consortium Member Institutions acknowledge to be bound by the terms and conditions of the Agreement, including but not limited to the restrictions on access to and use

hozzáférésre és azok használatára vonatkozó, a Megállapodásban meghatározott korlátozásokat, kötelező érvényűek. A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ tájékoztatja a 2. számú mellékletben meghatározott valamennyi Előfizető intézmények t a hozzáférési feltételekről.

VIII.13. Teljes megállapodás

Jelen megállapodás tartalmazza a felek teljes egyetértését és megállapodását, és a felek közötti minden korábbi és egyidejű megállapodás, kommunikáció, ajánlat, ajánlat, vételi megrendelés vagy előfizetői feltétel helyébe lép, illetve hatályon kívül helyez minden korábbi és egyidejű, a jelen Megállapodás tárgyát képező, írásbeli vagy szóbeli megállapodást, illetve előfizetői feltételt.

VIII.14. Assignment

Az Előfizető nem ruházhatja át és nem engedélyezheti a jelen megállapodás szerinti jogait vagy kötelezettségeit, kivéve, ha ehhez a Szolgáltató előzetes írásbeli hozzájárulását megszerzi, amely hozzájárulást nem lehet indokolatlanul visszatartani

VIII.15. A jogszabályoknak való megfelelés

Mindkét fél betartja az e megállapodás szerinti kötelezettségeivel és kötelezettségeivel kapcsolatos valamennyi alkalmazandó törvényt és rendeletet. A Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy megtagadja az Előfizetett termékekhez való hozzáférést bármely olyan személy vagy szervezet számára, aki vagy amely az alkalmazandó exportellenőrzési és kereskedelmi szankciós törvények vagy embargóprogramok alapján nem kaphat ilyen hozzáférést.

VIII.16. Végrehajtás

Jelen szerződés 3, egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 példány a Szolgáltatónál, 2 példány pedig az Előfizetőnél marad.

FENTIEK HITELEÜL a felek saját, megfelelően felhatalmazott képviselőik által az alábbi napon aláírták ezt a megállapodást.

of the Subscribed Products as set forth in the Agreement. The Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences will inform each Consortium Member Institution specified in Appendix 2 of the terms and conditions of access.

VIII.13. Entire Agreement

This Agreement contains the entire understanding and agreement of the parties and replaces and supersedes any and all prior and contemporaneous agreements, communications, proposals and purchase orders or Subscriber terms, written or oral, between the parties with respect to the subject matter contained herein.

VIII.14. Assignment

The Subscriber will not assign, transfer or license any of its rights or obligations under this Agreement unless it obtains the prior written consent of Supplier, which consent will not unreasonably be withheld.

VIII.15. Compliance with Laws

Each party will comply with all applicable laws and regulations relating to its duties and obligations under this Agreement. Supplier reserves the right to deny access to the Subscribed Products to any person or entity who is prohibited from receiving such access based on any applicable export control and trade sanctions laws or embargo programs.

VIII.16. Execution

This Agreement has been signed in 3 corresponding bilingual copies, of which 1 copy is left to the Supplier and 2 copies are left to the Subscriber.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Agreement by their respective, duly authorized representatives as of the date first above written.

Budapest, 2025. 04. 28.

Monok

Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences /
MTA Könyvtár és Információs Központ
repr./képv.: Dr. Monok István
főigazgató
Subscriber/Előfizető

MLK

financial countersign / pénzügyi ellenjegyző

Mellékletek:

1. Előfizetett termék
2. Előfizető Intézmények listája
3. Közbeszerzési dokumentumok

Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands

Elsevier B.V.
Name: Thong L Lim

Title: Vice President, Account Support &
Tender Management
Supplier/Szolgáltató

Appendices:

- Appendix 1: Subscribed Product
Appendix 2: List of Consortium Member
Institutions
Appendix 3: Tender documentation

1. számú melléklet / APPENDIX 1

ELŐFIZETETT TERMÉK / SUBSCRIBED PRODUCTS

Előfizetett termék / Subscribed Product	Előfizetési időszak / Subscription period	Elérés / Access	Előfizetési díj / Subscription Fee
Scopus	2025	https://www.scopus.com	551 143 EUR
Scopus AI	2025	https://www.scopus.com	62 184 EUR

Payment schedule	Előfizetési időszak / Subscription period	Invoice issue date
50% of annual Subscription Fee	2025	10 days after the date of signature
50% of annual Subscription Fee	2025	15.06.2025

2. számú melléklet / APPENDIX 2

Előfizető Intézmények listája /
List of Consortium Member Institutions

Scopus consortium 2025

	Institution (Hungarian)	Institution (English)
1	Állatorvostudományi Egyetem	University of Veterinary Medicine
2	Budapesti Corvinus Egyetem	Corvinus University of Budapest
3	Budapesti Gazdasági Egyetem	Budapest Business University
4	Budapesti Metropolitan Egyetem	Budapest Metropolitan University
5	Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem	Budapest University of Technology and Economics
6	Debreceni Egyetem	University of Debrecen
7	Dunaújvárosi Egyetem	University of Dunaújváros
8	Eötvös Loránd Tudományegyetem	Eötvös Loránd University
9	Eszterházy Károly Katolikus Egyetem	Eszterhazy Karoly Catholic University
10	HUN-REN Agrártudományi Kutatóközpont	HUN-REN Centre for Agricultural Research
11	HUN-REN Állatorvostudományi Kutatóintézet	HUN-REN Veterinary Medical Research Institute
12	HUN-REN Atommagkutató Intézet	HUN-REN Institute for Nuclear Research
13	HUN-REN Balatoni Limnológiai Kutatóintézet	HUN-REN Balaton Limnological Research Institute
14	HUN-REN Csillagászati és Földtudományi Kutatóközpont	HUN-REN Research Centre for Astronomy and Earth Sciences
15	HUN-REN Energiatudományi Kutatóközpont	HUN-REN Centre for Energy Research
16	HUN-REN Földfizikai és Űrtudományi Kutatóintézet	HUN-REN Institute of Earth Physics and Space Science
17	HUN-REN Kísérleti Orvostudományi Kutatóintézet	HUN-REN Institute of Experimental Medicine
18	HUN-REN Közgazdaság- és Regionális Tudományi Kutatóközpont	HUN-REN Centre for Economic and Regional Studies
19	HUN-REN Központ	HUN-REN HQ
20	HUN-REN Nyelvtudományi Kutatóközpont	HUN-REN Hungarian Research Centre for Linguistics
21	HUN-REN Ökológiai Kutatóközpont	HUN-REN Centre for Ecological Research
22	HUN-REN Rényi Alfréd Matematikai Kutatóintézet	HUN-REN Alfréd Rényi Institute of Mathematics
23	HUN-REN Számítástechnikai és Automatizálási Kutatóintézet	HUN-REN Institute for Computer Science and Control
24	HUN-REN Szegedi Biológiai Kutatóközpont	HUN-REN Biological Research Center, Szeged
25	HUN-REN Társadalomtudományi Kutatóközpont	HUN-REN Centre for Social Sciences
26	HUN-REN Természettudományi Kutatóközpont	HUN-REN Research Centre for Natural Sciences

27	HUN-REN Wigner Fizikai Kutatóközpont	HUN-REN Wigner Research Centre for Physics
28	Károli Gáspár Református Egyetem	Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary
29	Magyar Agrár- és Élettudományi Egyetem	Hungarian University of Agriculture and Life Sciences
30	Magyar Testnevelési és Sporttudományi Egyetem	Hungarian University of Sports Science
31	Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ	Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences
32	Mathias Corvinus Collegium Alapítvány	Mathias Corvinus Collegium
33	Miskolci Egyetem	University of Miskolc
34	Nemzeti Innovációs Ügynökség Nonprofit Zrt.	National Innovation Agency PLC.
35	Nemzeti Közszerzői Egyetem	Ludovika University of Public Service
36	Neumann János Egyetem	John von Neumann University
37	Nyíregyházi Egyetem	University of Nyíregyháza
38	Óbudai Egyetem	Óbuda University
39	Pannon Egyetem	University of Pannonia
40	Pázmány Péter Katolikus Egyetem	Pázmány Péter Catholic University
41	Pécsi Tudományegyetem	University of Pécs
42	Semmelweis Egyetem	Semmelweis University
43	Soproni Egyetem	University of Sopron
44	Széchenyi István Egyetem	Széchenyi István University
45	Szegedi Tudományegyetem	University of Szeged

Scopus AI consortium 2025

	Institution (Hungarian)	Institution (English)
1	Dunaújvárosi Egyetem	University of Dunaújváros
2	HUN-REN Balatoni Limnológiai Kutatóintézet	HUN-REN Balaton Limnological Research Institute
3	HUN-REN Rényi Alfréd Matematikai Kutatóintézet	HUN-REN Alfréd Rényi Institute of Mathematics
4	Magyar Agrár- és Élettudományi Egyetem	Hungarian University of Agriculture and Life Sciences
5	Miskolci Egyetem	University of Miskolc
6	Nemzeti Innovációs Ügynökség Nonprofit Zrt.	National Innovation Agency PLC.
7	Óbudai Egyetem	Óbuda University
8	Pécsi Tudományegyetem	University of Pécs

Estimated total number of Authorized Users for Scopus: 20 000 ____

Estimated total number of Authorized Users for Scopus AI: 20 000 ____

Primary Contact

Name: Dóra Kalydy

Title: Deputy Director General

Name/Address: Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences, 1. Arany János u. Budapest 1051, Hungary

E-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

Phone: +36 1 411 6292

Billing Contact

Name: Dóra Kalydy

Title: Deputy Director General

Name/Address: Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences, 1. Arany János u. Budapest 1051, Hungary

E-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

Phone: +36 1 411 6292

The Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences will promptly notify Supplier of any changes to any of the contact information above.

3. számú melléklet / APPENDIX 3

KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUMOK / TENDER DOCUMENTATION

A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét képezik-e.

All documents created in the course of this public procurement procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not.

